

## B2.35 En el club de lectura

- Hablar sobre libros, autores y géneros literarios en un club de lectura
- Resumir tramas y analizar personajes o temas
- Expresar y defender interpretaciones personales en una discusión



<b>El autor teatral</b>	<i>(L'auteur dramatique)</i>	<b>El monólogo</b>	<i>(Le monologue)</i>
<b>El narrador</b>	<i>(Le narrateur)</i>	<b>Narrar</b>	<i>(Raconter)</i>
<b>El historiador</b>	<i>(L'historien)</i>	<b>Describir</b>	<i>(Décrire)</i>
<b>La obra literaria</b>	<i>(L'œuvre littéraire)</i>	<b>Relatar</b>	<i>(Relater)</i>
<b>La revista literaria</b>	<i>(La revue littéraire)</i>	<b>Recitar</b>	<i>(Réciter)</i>
<b>La literatura contemporánea</b>	<i>(La littérature contemporaine)</i>	<b>Interpretar un texto</b>	<i>(Interpréter un texte)</i>
<b>La literatura medieval</b>	<i>(La littérature médiévale)</i>	<b>Analizar un texto</b>	<i>(Analyser un texte)</i>
<b>La literatura romántica</b>	<i>(La littérature romantique)</i>	<b>Resumir un texto</b>	<i>(Résumer un texte)</i>
<b>La literatura realista</b>	<i>(La littérature réaliste)</i>	<b>Citar textualmente</b>	<i>(Citer textuellement)</i>
<b>La novela rosa</b>	<i>(Le roman sentimental)</i>	<b>Editar un libro</b>	<i>(Éditer un livre)</i>
<b>La novela negra</b>	<i>(Le roman noir)</i>	<b>Distribuir un libro</b>	<i>(Distribuer un livre)</i>
<b>La leyenda</b>	<i>(La légende)</i>	<b>Agotarse un libro</b>	<i>(Être épuisé (livre))</i>
<b>El relato</b>	<i>(Le récit)</i>		

### 1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)

Belén Bardón trabaja desde hace años en una librería familiar especializada en libros antiguos, desde la **aparición de la imprenta** hasta el siglo XIX. Sus fondos proceden de **casas de subastas**, de otros libreros y de **particulares**, y a veces aparecen verdaderas rarezas, como **manuscritos** relevantes. Vender una pieza única puede doler, pero también permite que otros lectores la descubran. *Si el cliente buscara* un tema específico, el equipo le ayudaría a encontrar un *título concreto*.



*Belén Bardón travaille depuis des années dans une librairie familiale spécialisée dans les livres anciens, depuis la **apparition de l'imprimerie** jusqu'au XIXe siècle. Ses fonds proviennent de **maisons de ventes aux enchères**, d'autres libraires et de **particuliers**, et il apparaît parfois de véritables raretés, comme des **manuscrits** importants. Vendre une pièce unique peut faire mal, mais cela permet aussi à d'autres lecteurs de la découvrir. Si le client recherchait un sujet spécifique, l'équipe l'aiderait à trouver un titre précis.*

1. ¿De qué época son los libros que se pueden encontrar en la librería?
  - a. Únicamente del Siglo de Oro español
  - b. Desde la invención de la imprenta hasta el siglo XIX
  - c. Solo del siglo XX y XXI
  - d. Exclusivamente de la Edad Media anterior a la imprenta
2. ¿De dónde proceden la mayoría de los libros que compran?
  - a. De subastas, de otros libreros y de particulares
  - b. De autores que autopublican sus novelas
  - c. De donaciones de editoriales modernas
  - d. De bibliotecas públicas que se renuevan cada año

1-b 2-a



## 2. Grammaire: Les conditionnelles

Las frases condicionales hablan de una situación y de su resultado.

1. Después **si**, no se emplea ni el futuro, ni el condicional, ni el imperativo, ni el presente del subjuntivo.
2. Las situaciones imaginarias utilizan el subjuntivo (imperfecto para el presente/lo futuro, plus-que-perfecto para el pasado).

Estructura	Tipo	Ejemplo
Si + presente → presente (indicativo)	Real - presente ( <i>Réel - présent</i> )	Si el autor <b>describe</b> los personajes con más detalle, el lector <b>entiende</b> mejor la trama. ( <i>Si l'auteur décrit les personnages plus en détail, le lecteur comprend mieux l'intrigue.</i> )
Si + presente → futuro (indicativo)	Real - futuro ( <i>Réel - futur</i> )	Si la editorial <b>lanza</b> la nueva edición, los lectores <b>tendrán</b> acceso a contenido actualizado. ( <i>Si la maison d'édition lance la nouvelle édition, les lecteurs auront accès à un contenu actualisé.</i> )
Si + imperfecto de subjuntivo → condicional	Hipotética ( <i>Hypothétique</i> )	Si el autor <b>participara</b> en el debate, la conversación <b>sería</b> más profunda. ( <i>Si l'auteur participait au débat, la conversation serait plus approfondie.</i> )
Si + pluscuamperfecto de subjuntivo → condicional compuesto	Irreal del pasado ( <i>Irréel du passé</i> )	Si <b>hubiéramos leído</b> la reseña antes de la reunión, <b>habríamos preparado</b> más preguntas. ( <i>Si nous avions lu la critique avant la réunion, nous aurions préparé plus de questions.</i> )
Si + pluscuamperfecto de subjuntivo → condicional simple	Mixta ( <i>Mixte</i> )	Si la obra literaria <b>hubiera sido</b> más profunda, ahora <b>sería</b> más valorada por los críticos. ( <i>Si l'œuvre littéraire avait été plus profonde, elle serait davantage appréciée par les critiques.</i> )

Mixte : résultat au **présent** → la conséquence affecte la situation actuelle (Si hubiera ganado más dinero, ahora estaría en Hawái).

Mixte : résultat au **futur** → la conséquence se projette vers l'avenir (Si hubiera ganado más dinero, me marcharía mañana).

1. Si el moderador \_\_\_\_\_ el argumento al principio, todos entendemos mejor la novela negra. (*Si le modérateur résume l'intrigue au début, nous comprenons tous mieux le roman noir.*)  
 a. resumiría      b. resuma      c. resume      d. resumirá
2. Si la editorial \_\_\_\_\_ la nueva edición este mes, el libro se agotará en pocas semanas. (*Si la maison d'édition distribue la nouvelle édition ce mois-ci, le livre sera épuisé en quelques semaines.*)  
 a. distribuya      b. distribuyera      c. distribuye      d. distribuirá

1. resume 2. distribuye

**Réécrivez les phrases (QR: IA+)**

1. Quiero entender mejor la trama. El autor tiene que describir los personajes con más detalle. (real - presente: si + presente, presente)

---

*(Si l'auteur décrit les personnages avec plus de détails, je comprends mieux l'intrigue.)*

2. Los lectores tendrán acceso a contenido actualizado. La editorial lanza la nueva edición. (real - futuro: si + presente, futuro)

---

*(Si la maison d'édition lance la nouvelle édition, les lecteurs auront accès à du contenu actualisé.)*

3. La conversación sería más profunda. El autor participa en el debate. (hipotética: si + imperfecto de subjuntivo, condicional)

---

*(Si l'auteur participait au débat, la conversation serait plus profonde.)*

**1.** Si el autor describe los personajes con más detalle, entiendo mejor la trama. **2.** Si la editorial lanza la nueva edición, los lectores tendrán acceso a contenido actualizado. **3.** Si el autor participara en el debate, la conversación sería más profunda.

**Corrigez l'erreur**

1. Si el autor vendría al club, podríamos preguntarle por el final.

---

Si l'auteur venait au club, nous pourrions lui demander la fin.

2. Si leeremos la novela hoy, mañana la comentaremos.

---

Si nous lisons le roman aujourd'hui, demain nous le commenterons.

**1.** Si el autor viniera al club, podríamos preguntarle por el final. **2.** Si leemos la novela hoy, mañana la comentaremos.

### 3. Exercices

#### 1. Associez chaque mot à sa définition.

- a. Interpretar un texto 1. Si la edición fuera limitada, pronto no quedaría ningún ejemplar en las librerías.
- b. Resumir un texto 2. Si el autor fuera ambiguo, el lector tendría que justificar su interpretación.
- c. Agotarse un libro 3. Si tuvieras poco tiempo, explicarías brevemente las ideas principales.

a-2 b-3 c-1



#### 2. Bulletin du club de lecture : séance sur le roman noir (QR: Audio)

**Remplissez les lacunes:** novela negra, agotarse, monólogo, interpretación, narrador, citas, relacione



Este mes, el club de lectura del barrio dedica su sesión a una (1) \_\_\_\_\_ reciente. La reseña enviada por correo resume la trama sin destripar el final y propone tres ejes de debate: cómo el (2) \_\_\_\_\_ condiciona la información, qué revela la protagonista en su (3) \_\_\_\_\_ interior y qué temas sociales aparecen sin moralina. La coordinadora sugiere llevar dos (4) \_\_\_\_\_ breves para comentarlas en grupo.

Para facilitar la discusión, se pide a cada participante que (5) \_\_\_\_\_ la obra con otra lectura que defienda su (6) \_\_\_\_\_ con ejemplos del texto. Si alguien no hubiera terminado el libro, puede aportar una impresión sobre el estilo o el ritmo, pero deberá evitar especular sobre el desenlace. La biblioteca advierte que los ejemplares de préstamo suelen (7) \_\_\_\_\_ la semana previa a la reunión.

*Ce mois-ci, le club de lecture du quartier consacre sa séance à un roman noir récent. La critique envoyée par courrier résume l'intrigue sans gâcher la fin et propose trois axes de débat : comment le narrateur conditionne l'information, ce que révèle la protagoniste dans son monologue intérieur et quels thèmes sociaux apparaissent sans moraliser. La coordinatrice suggère d'apporter deux courtes citations pour les commenter en groupe.*

*Pour faciliter la discussion, on demande à chaque participant de relier l'œuvre à une autre lecture (réaliste ou contemporaine) et de défendre son interprétation avec des exemples du texte. Si quelqu'un n'avait pas terminé le livre, il peut apporter une impression sur le style ou le rythme, mais devra éviter de spéculer sur le dénouement. La bibliothèque avertit que les exemplaires en prêt sont souvent épuisés la semaine précédant la réunion.*

(1) novela negra, (2) narrador, (3) monólogo, (4) citas, (5) relacione, (6) interpretación, (7) agotarse

1. ¿Qué normas y propuestas concretas aparecen para que el debate del club sea más profundo y ordenado, y cuál te parece más útil? Explica por qué.

### 3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. En la próxima reunión, la hablante piensa contar el argumento general, pero evitando revelar el desenlace.
2. Según la hablante, el libro se entiende fácilmente porque el narrador resulta totalmente fiable.
3. La hablante consiguió el ejemplar impreso sin problemas, así que no necesitó una versión digital.

Vrai Faux

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-X

### 4. Choisissez la bonne solution

1. Si el narrador \_\_\_\_\_ los hechos con menos ironía, el monólogo resultaría más creíble para el club de lectura.  
*(Si le narrateur racontait les faits avec moins d'ironie, le monologue paraîtrait plus crédible pour le club de lecture.)*  
a. relate      b. relataría      c. relató      d. relatará
2. Si el moderador \_\_\_\_\_ la novela negra en dos minutos, podríamos dedicar más tiempo a analizar a los personajes.  
*(Si le modérateur résumait le roman noir en deux minutes, nous pourrions consacrer plus de temps à analyser les personnages.)*  
a. resumió      b. resumiera      c. resumiría      d. resuma
3. Si yo \_\_\_\_\_ la leyenda tal y como la cuenta el historiador, la discusión sobre la literatura medieval sería más precisa.  
*(Si je racontais la légende telle que l'historien la raconte, la discussion sur la littérature médiévale serait plus précise.)*  
a. relatará      b. relatase      c. relato      d. relataré

1. relatará 2. resumiera 3. relatará

### 5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

#### Debate en el club de lectura

**Clara (miembro del club):** *Para no liarnos, yo resumiría el argumento así: una periodista vuelve a su pueblo, desaparece un testigo y ella va relatando lo que descubre; huele a novela negra, pero con mucha vida cotidiana.*

*(Pour ne pas nous embrouiller, je résumerais l'intrigue ainsi : une journaliste retourne dans son village, un témoin disparaît et elle raconte ce qu'elle découvre ; ça sent le roman noir, mais avec beaucoup de vie quotidienne.)*

**Javier (coordinador):** *Sí, y el narrador me parece poco fiable; describe a los vecinos con una ironía constante, como si quisiera que sospecháramos de todos.*

*(Oui, et le narrateur me paraît peu fiable ; il décrit les voisins avec une ironie constante, comme s'il voulait que nous nous méfions de tout le monde.)*



**Clara (miembro del club):** *Totalmente. De hecho, si cito textualmente una frase del capítulo cinco: "Aquí nadie dice la verdad, solo la ensaya" —para mí ahí se ve el tema del autoengaño.*

*(Tout à fait. D'ailleurs, si je cite textuellement une phrase du chapitre cinq : « Ici, personne ne dit la vérité, il ne fait que la répéter » — pour moi, on y voit le thème de l'auto-illusion.)*

**Javier (coordinador):** *Buen ejemplo. Yo analizaría también a la protagonista: al principio se cree historiadora de su propio pasado, pero en realidad va interpretando el pueblo según sus prejuicios.*

*(Bon exemple. J'analyserais aussi la protagoniste : au début, elle se croit historienne de son propre passé, mais en réalité, elle interprète le village selon ses préjugés.)*

**Clara (miembro del club):** *Y eso la hace interesante: no solo narra, también se delata. Me quedo con esa ambigüedad más que con el misterio en sí.*

*(Et c'est ce qui la rend intéressante : elle ne fait pas que raconter, elle se trahit aussi. Je retiens cette ambiguïté plus que le mystère en lui-même.)*

1. ¿Qué interpreta Clara sobre el narrador y qué detalle del argumento usa para defenderlo?
- 

## 6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



*Si tuviera que resumirlo, diría que... / Desde mi punto de vista, el narrador muestra... y eso influye en... / Puede que lo interprete así, pero el tema principal parece ser...*

1. En tu club de lectura, ¿qué tipo de novela sueles elegir y por qué? ¿Qué esperas del autor o del narrador para que la lectura te enganche?
- 
2. Resume en pocas palabras el argumento de un libro que hayas leído recientemente y explica qué tema o qué personaje te resultó más interesante.
-

## 7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Marta:

Soy Lucía, del club de lectura. Te escribo porque la librería del barrio nos ha dicho que la novela que íbamos a leer se ha **agotado** y la nueva **edición** no llega a tiempo. Para no cancelar, propongo que elijamos entre:

- seguir con otra novela **contemporánea** (por ejemplo, una **novela negra** corta), o
- leer un **relato** y comentarlo a fondo (personajes, tema, estilo).

¿Qué prefieres para la reunión del jueves? Si tienes un título concreto, dímelo y lo gestiono hoy.

Gracias, Lucía



**Rédigez une réponse appropriée:** *Si te parece, podríamos elegir... porque... / Si el libro no llega a tiempo, propongo que... / En mi opinión, el tema principal se entiende mejor si...*

---

---

---

### Verbes importants

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

### Relatar (*raconter*)

Subjuntivo pretérito imperfecto

relatara/relatase

relataras/relatases

relatara/relatase

relatáramos/relatásemos

relatarais/relataseis

relataran/relatasen

### Resumir (*résumer*)

Subjuntivo pretérito imperfecto

resumiera/resumiese

resumieras/resumieses

resumiera/resumiese

resumiéramos/resumiésemos

resumierais/resumieseis

resumieran/resumiesen